



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

329/2025

23.2. Amt für Gesundheitssteuerung - Ufficio Governo sanitario

Betreff:

Übertragung der Inhaberschaft der
Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde
Leifers an die Gesellschaft "FARMACIA
BERTAZZONI S.R.L."

Oggetto:

Trasferimento della titolarità della farmacia
della seconda sede del Comune di Laives
alla società "FARMACIA BERTAZZONI
S.R.L."

Die Direktorin der Abteilung Gesundheit

Der Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475, in geltender Fassung regelt die Übertragung der Inhaberschaft von Apotheken, wobei vorgesehen ist, dass die Übertragung der Inhaberschaft der Apotheke nach drei Jahren der erlangten Inhaberschaft gestattet ist.

Das Gesetz vom 8. November 1991, Nr. 362, regelt in Artikel 7 und 8 die Inhaberschaft und die Führung von Apotheken durch Gesellschaften. Die Gesellschaft muss ausschließlich die Führung einer Apotheke zum Gegenstand haben. Die Beteiligung an den Gesellschaften ist mit jeder anderen Tätigkeit im Bereich der Herstellung und Arzneimittelberatung sowie des ärztlichen Berufs unvereinbar.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, in geltender Fassung, bestimmt in Artikel 3, Absatz 2, dass die Leiterin oder der Leiter der Apotheke im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der Landessprachen bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder einer für gleichwertig erklärten Bescheinigung sein muss.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, legt im Artikel 14, Absatz 2, fest, dass alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Befugnisse, von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt werden.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 5. Dezember 2005, Nr. 4707 den für Südtirol geltenden Landesapothekenverteilungsplan genehmigt und mit Beschluss vom 27. Mai 2014, Nr. 588 abgeändert.

Mit Dekret des Landesrates für Gesundheitswesen Nr. 550 vom 24.07.2002 wurde Herr Marco Bertazzoni zur Führung der Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Leifers ermächtigt.

Mit zertifizierter elektronischer Post vom 09.01.2025 ersucht Herr Marco Bertazzoni, um Anerkennung der Übertragung der Inhaberschaft seines Einzelbetriebes „Farmacia dott. Marco Bertazzoni“ (MwSt. Nr. 02322700218), Inhaberin der Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Leifers mit Sitz in Leifers, St.-Jakob-Straße 16, an die Gesellschaft "FARMACIA BERTAZZONI S.R.L." (Steuernummer und MwSt. Nr. 03277990218), mit Wirkung ab 01.02.2025.

La Direttrice della Ripartizione Salute

L'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475, e successive modifiche disciplina il trasferimento di titolarità di farmacie, prevedendo che è consentito il trasferimento della titolarità della farmacia decorsi tre anni dalla conseguita titolarità.

La legge 8 novembre 1991, n. 362 disciplina, all'articolo 7 e 8, la titolarità e la gestione di farmacie da parte di società. La società deve avere come oggetto esclusivo la gestione di una farmacia. La partecipazione alle società è incompatibile con qualsiasi altra attività svolta nel settore della produzione e informazione scientifica del farmaco, nonché con l'esercizio della professione medica

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, e successive modifiche, stabilisce all'articolo 3, comma 2, che la direttrice o il direttore della farmacia debba essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue provinciali riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche, o delle certificazioni dichiarate equipollenti.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, stabilisce all'articolo 14, comma 2, che tutte le funzioni connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

La Giunta provinciale, con deliberazione 5 dicembre 2005, n. 4707, ha approvato la vigente pianta organica delle farmacie dell'Alto Adige e l'ha modificata con deliberazione del 27 maggio 2014, n. 588.

Con decreto dell'Assessore alla Sanità del 24.07.2002, n. 550, il Signor Marco Bertazzoni è stato autorizzato alla gestione della farmacia della seconda sede del Comune di Laives.

Con posta elettronica certificata del 09.01.2025 il Signor Marco Bertazzoni chiede di riconoscere il trasferimento della titolarità della sua ditta individuale „Farmacia dott. Marco Bertazzoni“ (Partita IVA 02322700218), titolare della farmacia della seconda sede del Comune di Laives, situata a Laives, via Via S. Giacomo 16, alla società "FARMACIA BERTAZZONI S.R.L." (Codice fiscale e Partita IVA 03277990218), con decorrenza dal 01.02.2025.

Aus dem notariellen Akt, Verzeichnis Nr. 55352, Sammlung Nr. 30617, verfasst am 16.12.2024 von Dr. Elio Villa, Notar in Bozen, eingetragen beim Notariatskollegium von Bozen, geht hervor, dass die Gesellschaft "FARMACIA BERTAZZONI S.R.L." gegründet wurde und diese aus dem alleinigen Gesellschafter Herrn Marco Bertazzoni (Steuernummer BRTMRC60P11Z345R) besteht, welcher auch die Funktion des gesetzlichen Vertreters der Gesellschaft übernimmt. Weiters wird mit Wirkung ab 01.02.2025 der Einzelbetrieb „Farmacia dott. Marco Bertazzoni“ an die Gesellschaft "FARMACIA BERTAZZONI S.R.L." übertragen.

Aus den Unterlagen geht außerdem hervor, dass Herr Marco Bertazzoni das von Artikel 7, Absatz 3, des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 362 in geltender Fassung vorgesehene Amt des verantwortlichen Leiters der Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Leifers übernimmt.

Herr Marco Bertazzoni ist im Berufsverzeichnis der Apothekerinnen und Apotheker der Provinz Bozen eingetragen und verfügt über die Eignung laut Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475.

Herr Marco Bertazzoni ist im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass für Herrn Marco Bertazzoni keine der Unvereinbarkeiten laut Artikel 7 und 8 des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 362 vorliegen.

verfügt

1. die Übertragung der Inhaberschaft des Einzelbetriebes „Farmacia dott. Marco Bertazzoni“ (MwSt. Nr. 02322700218), Inhaberin der Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Leifers mit Sitz in Leifers, St.-Jakob-Straße 16, an die Gesellschaft "FARMACIA BERTAZZONI S.R.L." (Steuernummer und MwSt. Nr. 03277990218) mit Wirkung ab 01.02.2025 anzuerkennen.

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass Herr Marco Bertazzoni mit der Leitung der Apotheke des

Dall'atto notarile, repertorio n. 55352, raccolta n. 30617, redatto il 16.12.2024 dal dott. Elio Villa, notaio in Bolzano, iscritto presso il Collegio Notarile di Bolzano, risulta che è stata costituita la società "FARMACIA BERTAZZONI S.R.L." e che tale società è composta dall'unico socio Signor Marco Bertazzoni (Codice fiscale BRTMRC60P11Z345R), il quale veste anche la funzione del legale rappresentante della società. Inoltre, con decorrenza dal 01.02.2025, viene conferita la ditta individuale „Farmacia dott. Marco Bertazzoni“ alla società "FARMACIA BERTAZZONI S.R.L.".

Dagli atti risulta inoltre che il Signor Marco Bertazzoni assume la carica prevista dall'articolo 7, comma 3, della legge 8 novembre 1991, n. 362 e successive modifiche, di direttore responsabile della farmacia della seconda sede del Comune di Laives.

Il Signor Marco Bertazzoni è iscritto all'albo professionale dei farmacisti della Provincia di Bolzano ed è in possesso del requisito di idoneità di cui all'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475.

Il Signor Marco Bertazzoni è in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche.

Si prende atto dell'assenza di incompatibilità di cui agli articoli 7 e 8 della legge 8 novembre 1991, n. 362 per il Signor Marco Bertazzoni.

decreta

1. di riconoscere il trasferimento della titolarità della ditta individuale „Farmacia dott. Marco Bertazzoni“ (Partita IVA 02322700218), titolare della farmacia della seconda sede del Comune di Laives, situata a Laives, Via S. Giacomo 16, alla società "FARMACIA BERTAZZONI S.R.L." (Codice fiscale e Partita IVA 03277990218), con decorrenza dal 01.02.2025.

2. di prendere atto che la direzione della farmacia della seconda sede del Comune di

zweiten Sitzes der Gemeinde Leifers betraut wurde.

Laives è affidata al Signor Marco Bertazzoni.

Die Abteilungsdirektorin

La Direttrice di Ripartizione

Laura Schrott

Identifizierungsnummer der Stempelmarke:
01230478836714 vom 24.09.2024

Codice identificativo della marca da bollo:
01230478836714 del 24.09.2024



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

ORTLER JOHANNES

13/01/2025

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

SCHROTT LAURA

16/01/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Johannes Ortler
codice fiscale: TINIT-RTLJNN67D16M067Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 017530D7
data scadenza certificato: 18/07/2025 00.00.00

Am 16/01/2025 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Laura Schrott
codice fiscale: TINIT-SCHLRA66B56A952S
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00F8CD28
data scadenza certificato: 10/03/2026 00.00.00

Copia prodotta in data 16/01/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/01/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma